

# COMPUTHERM T30

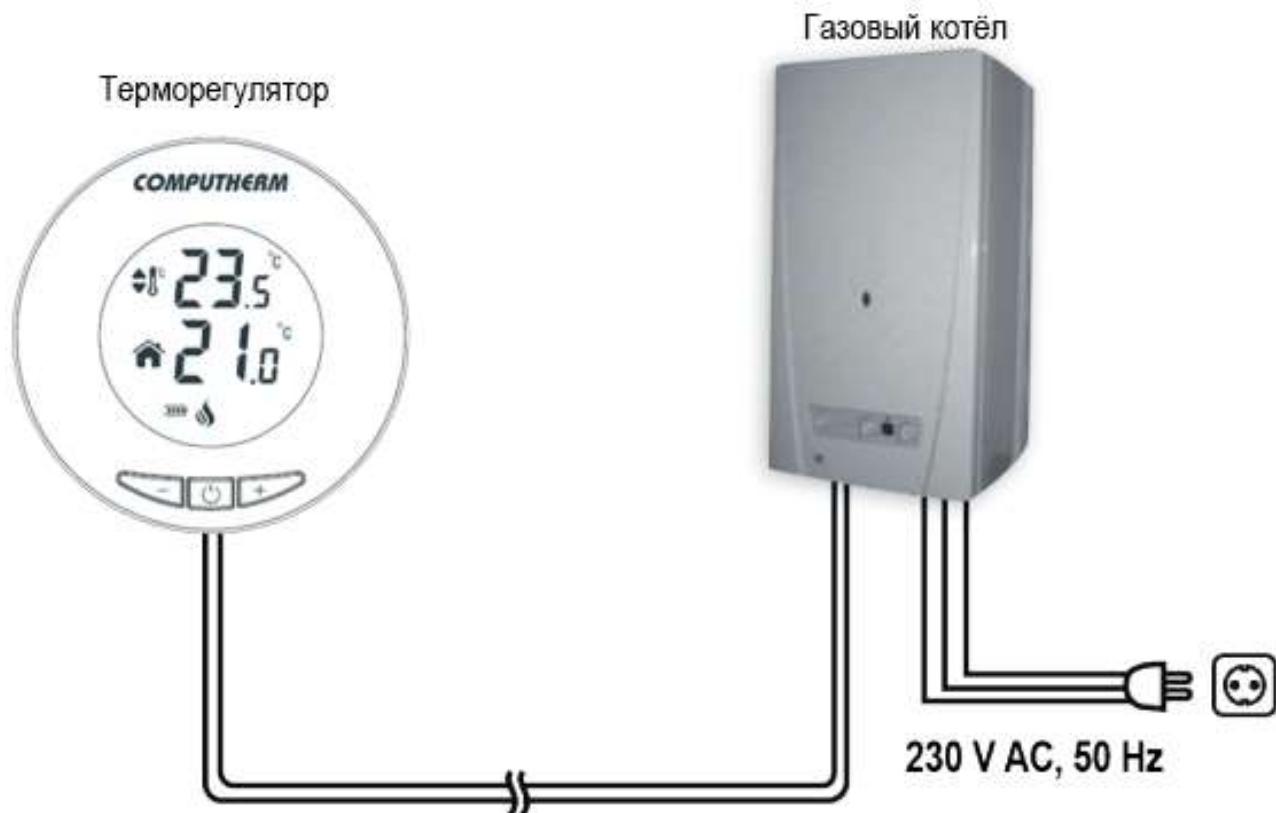
## Цифровой комнатный термостат



**Руководство пользователя**

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ТЕРМОСТАТА

**Тип COMPUTHERM T30.** Комнатный термостат с сухими контактами реле на выходе. Подходит для управления подавляющим большинством котлов и кондиционеров, представленных на рынке Украины. Его можно легко подключить к любому газовому котлу с клеммами подключения двухпроводного комнатного термостата, а также к любому кондиционеру или другому электроприбору, независимо от того, имеют ли они схему управления 24 или 230 В.



Его цифровой дисплей позволяет более точно измерять и регулировать температуру, чем простые традиционные термостаты. При управлении отоплением термостат включает котел или другой прибор при температуре ниже заданной и выключает его, если температура превысила заданную, а также помимо обеспечения комфорта, прибор помогает снизить затраты на электроэнергию. В случае кондиционирования переключение происходит в обратной последовательности. Совместное использование нескольких комнатных термостатов **COMPUTHERM** и одного зонного контроллера **COMPUTHERM Q4Z** дает возможность одновременно включать отопительный прибор или кондиционер и управлять насосом или зонным клапаном. Этим способом можно легко разделить систему отопления/кондиционирования на зоны, благодаря чему отопление/кондиционирование каждого помещения можно контролировать отдельно, что значительно повышает комфорт. Кроме того, зонирование системы отопления/кондиционирования в значительной степени способствует снижению затрат на электроэнергию, поскольку нагреваться/охлаждаться будут только те помещения, где это необходимо.



## 1. 1. УСТАНОВКА ТЕРМОСТАТА

Желательно установить термостат на стене помещения, используемого для регулярного или длительного пребывания, таким образом, чтобы он находился в направлении естественного движения воздуха в помещении, но не подвергался воздействию сквозняков или сильной жары (например, солнечные лучи, холодильник, дымоход и т. д.). Не используйте его во влажной, химически агрессивной или пыльной среде. Оптимальное расположение прибора - 0,75 – 1,5 м выше уровня пола.

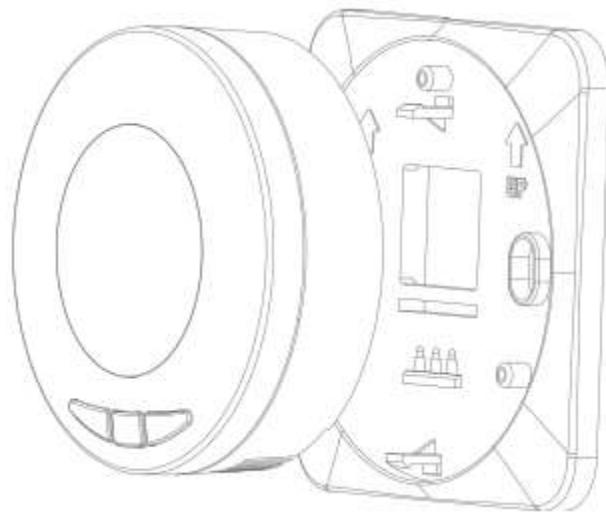
**ВНИМАНИЕ, ВАЖНО!** Если радиаторные клапаны в вашем доме имеют терmostатическую конструкцию, установите головку термостата на максимальную температуру в помещении, где вы хотите расположить комнатный термостат или замените головку термостата радиаторного клапана рычагом ручного управления. В противном случае головка термостата будет мешать регулированию температуры в доме.

## 2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА ТЕРМОСТАТА

**ВНИМАНИЕ!** Прибор должен быть установлен/введен в эксплуатацию специалистом! Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что прибор, который вы хотите подключить к термостату, не подключен к сети 230 В. Существует опасность поражения электрическим током или повреждения прибора.

**2.1. Для установки и подключения термостата необходимо выполнить следующие действия:**

1. Отсоедините заднюю часть термостата от передней панели, как показано на рисунке ниже.

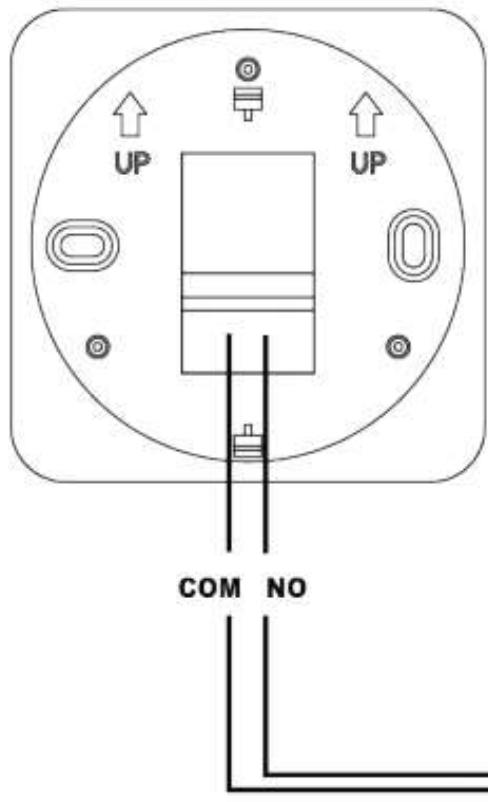


2. Прикрепите заднюю часть прибора к стене с помощью прилагаемых крепежных винтов. Убедитесь, что стрелки с внутренней стороны направлены вверх.

3. Термостат управляет устройством отопления или кондиционирования через бесполюсное реле с переключающими контактами, точки подключения которых - NO и COM. Эти точки подключения расположены на задней части прибора.

4. Точки подключения комнатного термостата к контролируемому устройству отопления или кондиционирования должны быть присоединены к клеммам NO и COM, которые открыты в состоянии покоя.

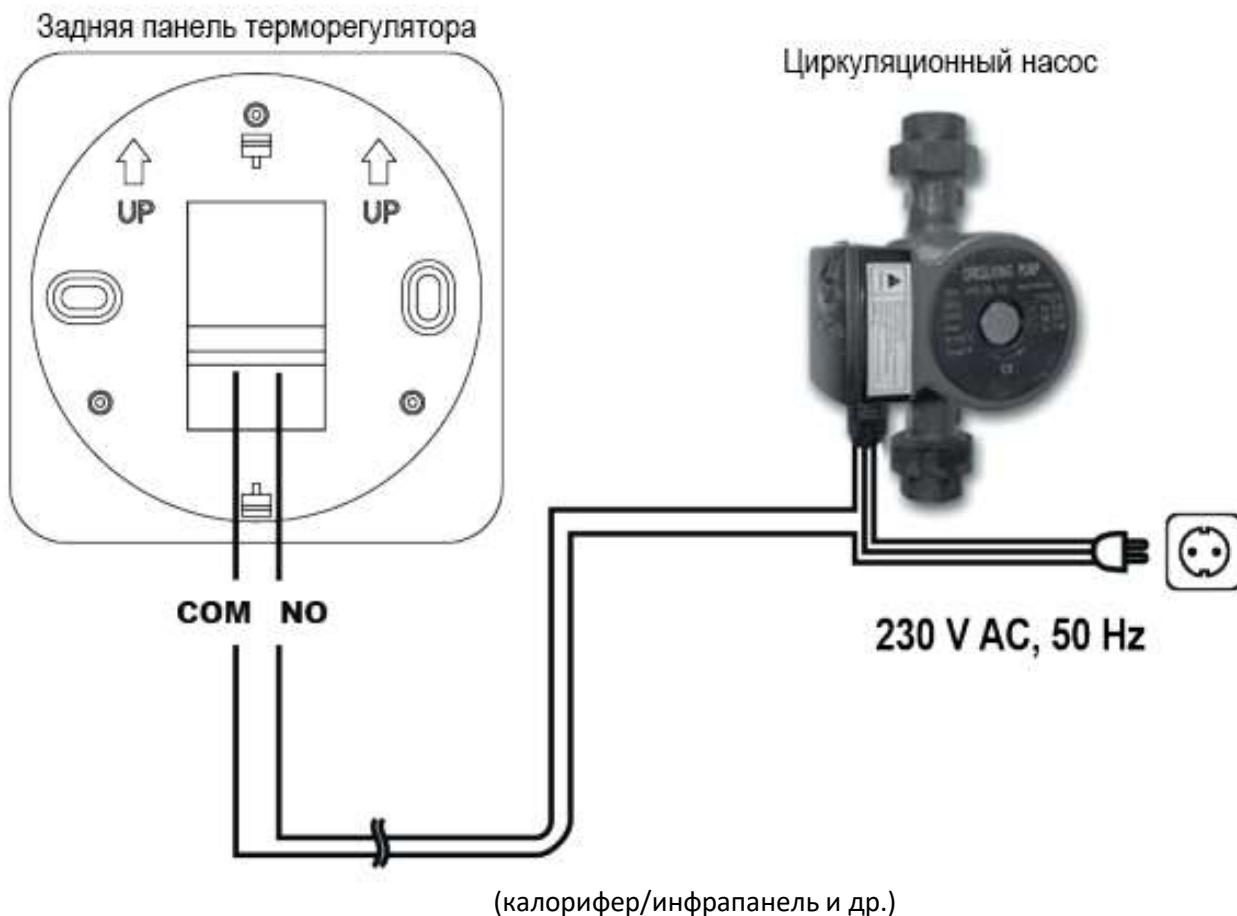
Задняя панель терморегулятора



Газовый котел



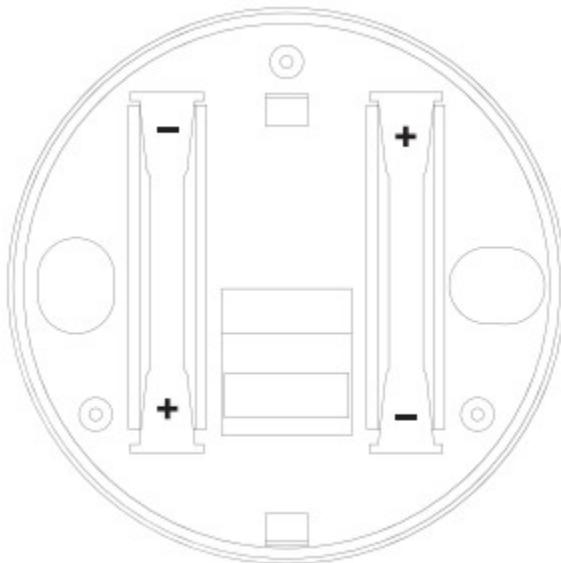
Если у вас старый котел или другое устройство (например, насос), который не приспособлен для подключения комнатного термостата, подключите клеммы NO и COM термостата в качестве переключателя цепи подключения к сети устройства, которым вы хотите управлять.



**ВНИМАНИЕ!** При подключении всегда учитывайте нагрузочную способность реле термостата и следуйте инструкциям производителя нагревателя или кондиционера. Установку и подключение устройства должен выполнять специалист! Напряжение в точках подключения NO и COM зависит только от управляемой системы, поэтому размер используемого провода определяется типом управляемого устройства. Длина провода не играет роли.

## 2.2 Для установки термостата необходимо выполнить следующие действия:

1. Снимите крышку аккумуляторного отсека.
2. Вставьте 2 щелочные пальчиковые батарейки типа AAA (типа LR03) из коробки упаковки в гнезда, соблюдая указанную полярность.



3. Закройте крышку батарейного отсека и укрепите термостат на настенном кронштейне.
4. Нажмите кнопку на передней панели термостата один раз, чтобы включить его.

**ВНИМАНИЕ!** В приборе можно использовать только качественные щелочные батареи. Так называемые прочные или долговечные угольно-цинковые и аккумуляторные батареи не подходят для работы в устройстве. Значок  напряжения батареи на дисплее предупреждает вас о необходимости замены батареи, если она правильного типа и качества.

### **3. КАЛИБРОВКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕРМОСТАТА.**

Возможна калибровка датчика температуры прибора (для корректировки измеренной температуры в помещении). Для входа в меню калибровки необходимо нажать на кнопку  термостата в течение 3 секунд при выключенном термостате. Затем термостат войдет в меню калибровки, на дисплее появится надпись «» и установленная температура  °C калибровки, которая является настройкой по умолчанию. Затем вы можете установить желаемое значение калибровки с помощью кнопок  и  в диапазоне от - 8 ° C до +8 ° C с шагом 0,5 ° C. Подождите 10 секунд или нажмите четыре раза кнопку , чтобы сохранить настройку и выйти из меню. Термостат выключается и настройка активируется повторным включением.

### **4. ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ РЕЖИМАМИ «ОТОПЛЕНИЕ» И «КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ».**

Вы можете легко произвести переключение между режимами отопления ( заводская настройка по умолчанию) и кондиционирования.

Точки подключения **NO** и **COM** выходного реле термостата замыкаются при температуре ниже заданной в режиме отопления и при температуре выше заданной в режиме кондиционирования (с учетом чувствительности переключения). Замкнутое состояние выводов **NO** и **COM** выходного реле отображается на дисплее устройства пиктограммой  в режиме отопления и кондиционирования.

Чтобы войти в меню изменения режима, нажмите кнопку  в течение 2 секунд при выключенном термостате. После этого термостат войдет в меню калибровки, а на дисплее появится надпись «**СЯ**» и установленная температура калибровки. Затем дважды нажмите кнопку . Термостат войдет в меню для переключения между режимами отопления и кондиционирования, а на дисплее появится «**РУ**» и «**НЕ**» ( заводская настройка по умолчанию). Вы можете производить переключение между режимами отопления (**НЕ**) и кондиционирования (**РУ**) с помощью кнопок **+** и **-**. Подождите 10 секунд или дважды нажмите кнопку , чтобы сохранить настройку и выйти из меню. Термостат выключается, а настройка активируется повторным включением.

## 5. РАБОТА УСТАНОВЛЕННОГО В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ТЕРМОСТАТА

С помощью кнопок регулировки температуры ( **+** И **-** ) на термостате можно установить желаемую температуру в интервале от 5 ° С до 30 ° С с шагом 0,5 ° С. Термостат управляет подключенным к нему устройством (например: газовым котлом, насосом) на основе измеренной им температуры и текущей заданной температуры с учетом чувствительности переключения термостата  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ . Это означает, что если термостат установлен в режим отопления на 22°C при чувствительности переключения  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ , то контакты подключения NO и COM выходного реле замыкаются при температуре ниже 21,8°C (отопление будет включено) и размыкаются при температуре выше 22,2°C (отопление будет отключено). В режиме кондиционирования реле переключается в обратной последовательности. При изменении температуры с помощью регуляторов температуры термостата ( **+** и **-** ) чувствительность переключения не принимается во внимание, поэтому переключение происходит даже при разнице в  $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$  (выключение отопления).

Термостат управляет (включает или выключает) системой отопления/кондиционирования, подключенной к нему, в зависимости от температуры в помещении и установленной температуры. По умолчанию контактные пары NO и COM реле приемника разомкнуты, а пары контактов **NC** и **COM** замкнуты. Закрытое состояние контактов NO и COM выходного реле обозначается значком на дисплее  в соответствии с выбранным режимом работы.

С точки зрения энергосбережения рекомендуется отапливать помещение только тогда и только в той степени, в которой это необходимо, а не когда им не пользуются, потому что каждое понижение температуры на 1°C в течение отопительного сезона в среднем приводит к экономии энергии на 6%.

## 6. ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Срок службы батареек составляет в среднем 1 год. Термостат показывает состояние их заряда на своем дисплее (например, ). Если значок заряда батареек на дисплее термостата показывает низкий уровень (, то батарейки необходимо заменить. Чтобы заменить батарейки, необходимо отсоединить настенный кронштейн или переносную подставку от термостата и снять крышку батарейного отсека. Вставьте 2 щелочные батарейки типа AAA (типа LR03) в гнезда в соответствии с указанной полярностью. После замены батареек значения температуры необходимо перенастроить, так как устройство сбрасывается до заводских настроек по умолчанию.

**ВНИМАНИЕ! В приборе можно использовать только качественные щелочные батареи. Углеродно-цинковые и аккумуляторные батареи, называемые прочными или долговечными, не подходят для работы устройства. Значок  напряжения батареи на дисплее надежно предупреждает вас о необходимости замены батареи, если она правильного типа и качества.**

## 7. ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ УСТАНОВОК ПО УМОЛЧАНИЮ

Вы можете удалить все настройки прибора (заданная температура, калибровка температуры, режим отопления/кондиционирования) и восстановить заводские значения по умолчанию. Для перехода на заводские настройки по умолчанию необходимо нажать кнопку  в течение 2 секунд при выключенном термостате. Затем термостат войдет в меню калибровки, а на дисплее появится символ «» и установленная температура калибровки « $0.0^{\circ}\text{C}$ », которая является настройкой по умолчанию. Затем нажмите кнопку «» три раза. После этого термостат войдет в меню заводских настроек, а на дисплее появится символ «».

Для возврата к заводским настройкам нажмите и удерживайте кнопку «» в течение 3х секунд. Затем термостат выключается, а его настройка примет заводские значения по умолчанию.

Если вы не желаете перейти к заводским настройкам по умолчанию, то подождите 10 секунд или нажмите кнопку «», после чего термостат выключится.

### ПАСПОРТ ПРОДУКТА

- Торговая марка: COMPUTHERM.
- Идентификатор модели: T30
- Класс контроля температуры: I класс.
- Учет сезонной эффективности отопления помещений: 1%

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерения температуры: от  $-9,9^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$  (с шагом  $0,1^{\circ}\text{C}$ )

Регулируемый диапазон температур: от  $+5^{\circ}\text{C}$  до  $+30^{\circ}\text{C}$  с шагом ( $0,5^{\circ}\text{C}$ )

Точность измерения температуры:  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$

Диапазон калибровки температуры:  $\pm 8,0^{\circ}\text{C}$  (с шагом  $0,5^{\circ}\text{C}$ )

Чувствительность переключения:  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$

Температура хранения:  $-20^{\circ}\text{C}... + 60^{\circ}\text{C}$

Переключаемое напряжение: макс. 30 В постоянного тока / 250 В переменного тока

Переключаемый ток: 8 А (индуктивная нагрузка 2 А)

Напряжение батареи: щелочные батареи AAA, 2 x 1,5 В (LR03)

Срок службы батареи: ок. 1 года

Защита от воздействий окружающей среды: IP30

Размеры: 85 x 85 x 27,5 мм

Вес: 92 г

Тип датчика температуры: NTC 3950 K 10 кОм  $\pm 1\%$  При  $25^{\circ}\text{C}$

Производитель: QUANTRAX Kft.

H6726 Szeged, Fülemüle u. 34. Телефон: +36 62 424 133  
Факс: +36 62 424 672

Почта: [iroda@quantrax.hu](mailto:iroda@quantrax.hu)  
Веб: [www.quantrax.hu](http://www.quantrax.hu) • [www.computherm.info](http://www.computherm.info)

Представительство в Украине:

**ТЕХНОКАРПАТИ**

м. Мукачево, вул. Кооперативна, 46  
+38 (03131)37-33-7  
+38 (067) 322-32-11

[hurt@tehnokarpaty.com.ua](mailto:hurt@tehnokarpaty.com.ua)

**COMPUTHERM - Украина**

г. Харьков, пр-т Московский, 199 Д-5  
+38 (095) 607-86-95  
+38 (063) 0-300-502  
+38 (057) 750-750-6

[info@computherm.com.ua](mailto:info@computherm.com.ua)  
[www.computherm.com.ua](http://www.computherm.com.ua)

Страна происхождения: **Турция**

Copyright © 2020 Quantrax Ltd. Все права защищены.



Термостат **COMPUTHERM T30RF** соответствует требованиям RED 2014/53 / EU и RoHS 2011/65 / EU.